

Garantie
Warranty



steinau
TÜREN · ZARGEN · TORE · ANTRIEBE

Wichtige Unterlagen

Vom Betreiber der Toranlage aufzubewahren!

Important documents

To be kept by the user of the door system!

Documents importants

A conserver par l'utilisateur de la porte!

Belangrijke gegevens

Door de gebruiker van de deur te bewaren!

DEUTSCH	3
ENGLISH	5
FRANÇAIS	7
NEDERLANDS	9

Steinau

TÜREN · ZARGEN · TORE · ANTRIEBE

Verehrter Steinau Kunde

wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf eines Steinau Garagentores entgegengebracht haben. Steinau Produkte werden auf hohem Qualitätsstandard gefertigt und verlassen das Haus erst nach sorgfältiger Prüfung.

Sollte dennoch ein Grund zur Beanstandung vorliegen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Damit Ihr Garantieanspruch umgehend bearbeitet werden kann, geben Sie bitte folgende Informationen an:

1. Ihren Namen, Anschrift mit Telefonnummer
2. Rechnungsbeleg mit Kaufdatum
3. Produktbezeichnung / Tortyp und Produkt-Nr.
4. Fehlerbeschreibung

Steinau: Qualität ohne Kompromisse

Leistungserklärung siehe: www.steinau.com/dop

Garantie

Garantiebedingungen und -karte

1. Dauer der Garantie

Für die Zeit von 10 Jahren ab Kaufdatum erhält der Käufer eine Garantie auf die sichere Funktion des Steinau-Garagentores. Für Ersatzlieferungen beträgt die Garantiefrist 6 Monate, mindestens aber die laufende Garantiefrist.

Für die Zeit von 5 Jahren ab Kaufdatum erhält der Käufer eine Garantie auf Federn, Drahtseile, Laufrollen, Scharniere und Umlenkrollen für Garagentore unter normaler Beanspruchung von max. 5 Torbetätigungen (Auf/Zu) pro Tag.

Bitte tragen Sie die erforderlichen Angaben hier in die Garantiekarte ein und verwahren Sie diese zusammen mit dem Kaufbeleg. Außerdem lassen Sie sich bitte von Ihrem Fachhändler an die entsprechende Stelle seinen Stempel eintragen. Bei einer Beanstandung wenden Sie sich bitte an diesen Fachhändler.

Bezeichnung / Typ

Kaufdatum

Produkt-Nr.


Händler, Ort, Land

Kunde, Anschrift

Stempel

Telefon

Einbauort, -land

Wichtig:  Bei einer Beanstandung halten Sie bitte die Produktnummer bereit.

2. Voraussetzungen

Der Garantieanspruch gilt nur für das Land, in dem das Steinau-Garagentor gekauft wurde. Die Ware muss auf dem von uns vorgegebenen Vertriebsweg erstanden worden sein. Der Garantieanspruch besteht nur für Schäden am Vertragsgegenstand.

Die vollständig ausgefüllte Garantiekarte mit dem Kaufbeleg einschl. Datum gilt als Nachweis für den Garantieanspruch.

3. Leistung

Für die Dauer der Garantie beseitigen wir alle Mängel am Steinau-Produkt, die nachweislich auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Wir verpflichten uns, nach unserer Wahl die mangelhafte Ware unentgeltlich gegen mangelfreie zu ersetzen, nachzubessern oder einen Minderwert zu ersetzen. Kosten für Aus- und Einbau, sowie Versandkosten übernehmen wir nicht. Ersetzte Teile werden unser Eigentum.

Ausgeschlossen sind Schäden durch / an:

- unsachgemäßen Einbau und unterlassene Pflege und Wartung
- unsachgemäße Inbetriebnahme und Bedienung
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- äußere Einflüsse wie Feuer, Wasser, Salze, Laugen, Säuren, anormale Umwelteinflüsse
- mechanische Beschädigung durch unsachgemäßen Transport und Montage
- Grundierungen und sonstigen Oberflächenschutz
- falsche oder nicht rechtzeitig erfolgte Schutzanstriche
- Reparatur durch nicht qualifizierte Personen
- Verwendung von Teilen fremder Herkunft ohne Zustimmung des Herstellers
- Entfernen oder Unkenntlichmachen der Produktnummer



steinau

TÜREN · ZARGEN · TORE · ANTRIEBE

Dear Steinau Customer,

Thank you for placing your confidence in us by purchasing a Steinau garage door. Steinau products are manufactured to the highest quality standards and leave our factory only after rigorous quality testing.

Should you nevertheless have grounds for complaint, please contact your specialist dealer.

To enable your claim under this warranty to be processed as quickly as possible, please provide the following details:

1. Your name, address, and telephone number
2. Original invoice with date of purchase
3. Product designation/door type and product number
4. Description of defect

Steinau: Quality without Compromise

Declaration of performance see: www.steinau.com/dop

Warranty

Warranty conditions and card

1. Warranty Period

From the date of purchase, the purchaser receives a 10-year warranty on the safe function of the Steinau garage door. For replacement parts, the warranty period is 6 months or at least the remainder of the warranty period.

From the date of purchase, the purchaser receives a 5-year warranty on the springs, cables, rollers, hinges and return pulleys for garage doors used under normal conditions with max. 5 door cycles (open/close) per day.

Please fill in the necessary details in the warranty card and keep this in a safe place together with your receipt of purchase. In addition, please have your specialist dealer place his stamp in the space provided. If you wish to file a complaint, this is the specialist dealer you should contact.

Designation/type

Product no.

Customer, address

Telephone

2. Prerequisites

The warranty claim only applies in the country in which the Steinau garage door was purchased. The product must have been purchased through our authorised distribution channels. A claim under this warranty exists only for damage to the object of the contract itself.

A completely filled-in warranty card and proof of purchase with date substantiate your right to claim under the warranty.

Date of purchase

Dealer, town, country

Stamp

Fitting location/country

3. Performance

For the term of the warranty, we shall rectify all defects of the Steinau products that can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects. We shall replace the defective goods with defect-free goods at no charge, rectify the defects or compensate for loss in value according to our choice. We do not cover costs for disassembly and fitting or shipping costs. Replaced parts become our property.

Excluded is damage by/to:

- improper fitting, failure to arrange for cleaning and care
- improper initial start-up and operation
- negligent or intentional destruction
- external influences such as fire, water, salts, alkali, acids, abnormal effects of the environment
- mechanical damage caused by improper transport and fitting
- priming and other surface protection
- improper protective coating or coating applied too late
- repairs conducted by unqualified persons
- use of non-original parts without approval from the manufacturer
- removal or defacing of the product number



Important:  When filing a complaint, please quote the product number.

The logo for Steinau, featuring the brand name in a bold, italicized, blue sans-serif font.

TÜREN · ZARGEN · TORE · ANTRIEBE

Cher client Steinau,

Nous vous remercions de la confiance témoignée par l'achat de cette porte de garage Steinau. Les produits Steinau sont fabriqués à un très haut niveau de qualité et ne quittent nos usines qu'après minutieuse inspection.

Si vous avez néanmoins un motif de réclamation, veuillez vous adresser à votre distributeur.

Afin de pouvoir traiter votre droit à la garantie dans les plus brefs délais, veuillez indiquer les informations suivantes :

1. Vos nom, adresse et numéro de téléphone
2. Facture avec date d'achat
3. Désignation du produit / Type de porte et n° de produit
4. Description de l'erreur

Steinau : la qualité sans compromis

Déclaration de performance voir : www.steinau.com/dop

Garantie

Conditions et carte de garantie

1. Durée de la garantie

L'acheteur bénéficie d'une garantie valable 10 ans à compter de la date d'achat sur le fonctionnement fiable et sécurisé de sa porte de garage Steinau. Pour la livraison de pièces détachées, le délai de garantie est de 6 mois et couvre au moins le délai de garantie initial.

Pour la durée de 5 ans à compter de la date d'achat, l'acheteur dispose d'une garantie sur les ressorts, câbles, galets de guidage, charnières et poulies de renvoi pour les portes de garage exploitées normalement, c'est-à-dire avec max. 5 trajets de porte (Ouvert / Fermé) par jour.

Veillez entrer les indications exigées dans la carte de garantie et la conserver attachée au bon d'achat. Veillez en outre faire tamponner la carte à l'endroit prévu à cet effet par votre distributeur. Pour toute réclamation, veuillez vous adresser à ce distributeur.

Désignation / Type

Date d'achat

N° de produit

Distributeur, ville, pays

Client, adresse

Cachet

Téléphone

Ville de montage, pays

Important :  Pour toute réclamation, munissez-vous du numéro de produit.

2. Conditions préalables

Le droit à la garantie n'est applicable que dans le pays d'achat de la porte de garage. Les marchandises doivent avoir été achetées au travers du canal de distribution spécifié par notre société. Le droit à la garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat.

La carte de garantie entièrement remplie, complétée du bon et de la date d'achat, sert de justificatif en cas de recours à la garantie.

3. Prestations

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Selon le moyen de notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un produit sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value. Les frais de démontage et de montage ainsi que les frais d'expédition ne sont pas pris en charge. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Sont exclus de la garantie les dommages causés par :

- une pose non conforme ou un entretien et une maintenance négligés
- une mise en service et une commande non conformes
- une destruction volontaire ou involontaire
- des influences extérieures telles que feu, eau, sels, bases, acides, conditions environnementales anormales, cas de force majeure
- une détérioration mécanique due à un transport et à un montage non conformes
- des couches de fond et autres protections de surfaces
- des couches de protection incorrectes ou appliquées trop tard
- des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- une utilisation de pièces d'origine étrangère sans l'accord du fabricant
- un retrait ou une détérioration du numéro de produit



Steinau

TÜREN · ZARGEN · TORE · ANTRIEBE

Geachte Steinau klant,

wij danken u voor het vertrouwen, dat met de aanschaf van een Steinau garagedeur in ons heeft betoond. Steinau producten worden op hoge kwaliteitsstandaard vervaardigd en verlaten de fabriek eerst na zorgvuldige controle.

Gelieve u aan uw Steinau dealer te wenden, als u niettemin een reden tot reclamatie heeft.

Gelieve de volgende informatie op te geven, zodat uw garantieclaim onmiddellijk kan worden bewerkt:

1. Uw naam, adres met telefoonnummer
2. Factuur met aankoopdatum
3. Producttype / deurtype en productnummer
4. Foutbeschrijving

Steinau: kwaliteit zonder compromissen

Prestatieverklaring zie: www.steinau.com/dop

Garantie

Garantievoorwaarden en -kaart

1. Garantieduur

Gedurende de periode van 10 jaar vanaf de aankoopdatum ontvangt de koper een garantie op de veilige functie van een Steinau garagedeur. Voor vervanging van onderdelen bedraagt de garantieperiode 6 maanden, met een minimum van de aanvankelijke garantietermijn.

Gedurende de periode van 5 jaar vanaf de aankoopdatum ontvangt de koper een garantie op veren, stalen kabels, looprollen, scharnieren en omkeerrollen onder normale belasting van max. 5 deurbedieningen (open / dicht) per dag.

Gelieve de nodige gegevens hier op de garantiekaart in te vullen en deze samen met de factuur te bewaren. Gelieve de kaart bovendien op de betreffende plaats door uw dealer te laten afstempelen. Gelieve u in geval van reclamatie aan deze dealer te wenden.

Benaming / Type

Aankoopdatum

Productnr.

Dealer, plaats, land

Klant, adres

Stempel

Telefoon

Inbouwplaats, -land

Belangrijk:  Gelieve bij een reclamatie het productnummer klaar te houden.

2. Voorwaarden

De garantieclaim geldt alleen voor het land, waarin de Steinau garagedeur werd gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanaal zijn aangekocht. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product.

De volledig ingevulde garantiekaart met de factuur inclusieve datum geldt als bewijs voor de garantieclaim.

3. Prestatie

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het Steinau product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. We verplichten ons ertoe, naar eigen keuze, de defecte onderdelen kosteloos te vervangen, te herstellen of te vergoeden. Kosten voor demontage en montage, alsook verzendingskosten zijn niet voor onze rekening. De vervangen onderdelen worden onze eigendom.

Uitgesloten voor schadevergoeding is schade door / aan:

- ondeskundige montage en verzuimde verzorging en onderhoud
- ondeskundige inbedrijfstelling en bediening
- onachtzame of moedwillige vernieling
- externe invloeden zoals vuur, water, zouten, logen, zuren, abnormale milieu-invloeden
- mechanische beschadiging door ondeskundig transport en montage
- grondverven en andere beschermingen van het oppervlak
- verkeerde of niet op tijd uitgevoerde beschermende verbouwen
- herstelling door niet-gekwalificeerde personen
- gebruik van onderdelen van vreemde herkomst zonder goedkeuring door de fabrikant
- verwijderen of onherkenbaar maken van het productnummer



DEUTSCH: Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

ENGLISH: Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

FRANÇAIS : Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Changements de construction réservés.

NEDERLANDS: Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Constructiewijzigingen voorbehouden.

steinau

TÜREN · ZARGEN · TORE · ANTRIEBE

Steinau KG

Im Ohl 14 b

D-59757 Arnsberg